

Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support
support@delock.de
You can find current product information on our homepage: www.delock.com

Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

Copyright

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.

Edition: 09/2024

Declaration of conformity

Products with a CE symbol fulfill the EMC directive (2014/30/EU) and RoHS directive (2011/65/EU+2015/863+2017/2102), which were released by the EU-commission.

The declaration of conformity can be downloaded here:
https://www.delock.de/produkte/G_64329/merkmale.html

WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronic devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronic waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.



EU Import: Tragant Handels- und Beteiligungs GmbH
Beeskowdamm 13/15, 14167 Berlin, Germany



Hrvatski

Sadržaj pakiranja

- Punjač za auto

Sigurnosne upute

- Uvjerite se da su svi spojnici čvrsto utaknuti.
- Nikada nemojte koristiti oštećene kabele.
- Uvijek obrišite proizvod mekanom krpom, a ne vodom.

Instalacija

1. Umetnite USB auto punjač u upaljač za cigarete vašeg automobila.
2. Sada možete spojiti USB uređaj na USB priključak auto punjača pomoću kabela za punjenje.
3. Ovisno o tome kako vaše vozilo radi, uređaj se može puniti odmah ili nakon paljenja.



ελληνικά

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Φορτιστής αυτοκινήτου

Οδηγίες ασφάλειας

- Βεβαιωθείτε πως όλοι οι σύνδεσμοι είναι συνδεδεμένοι σωστά.
- Βεβαιωθείτε πως δε χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα καλώδια.
- Καθαρίζετε πάντα το προϊόν με ένα μαλακό ύφασμα και όχι με νερό.

Εγκατάσταση

1. Εισάγετε τον φορτιστή αυτοκινήτου USB στη θύρα του αναπτήρα τσιγάρων του αυτοκινήτου σας.
2. Τώρα μπορείτε να συνδέσετε μια συσκευή USB στη θύρα USB του φορτιστή αυτοκινήτου με τη χρήση του καλωδίου φόρτισης.
3. Σύμφωνα με τον τρόπο λειτουργίας του αυτοκινήτου σας, η συσκευή μπορεί να φορτιστεί αμέσως ή με ανάφλεξη.

DELOCK®
we move the world



User manual



Mode d'emploi



Uživatelská příručka



Manuale utente



Manual de utilizare



Korisnički priručnik



Bedienungsanleitung



Manual del usuario



Instrukcja obsługi



Bruksanvisning



Használati utasítás



Εγχειρίδιο χρήστη

Car Charger USB-C™ + USB-A



Product-No: 64329
User manual no: 64329-a
www.delock.com



English

Package content

- Car charger

Safety instructions

- Ensure that all the connectors are firmly plugged in.
- Ensure not to use damaged cables.
- Always wipe off the product with soft cloth, not with water.

Installation

1. Insert the USB car charger into the cigarette lighter of your car.
2. Now you can connect a USB device into the USB port of the car charger by using a charging cable.
3. According to the way how your vehicle works, the device may be charged immediately or after ignition.



Deutsch

Packungsinhalt

- Kfz Ladeadapter

Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass alle Stecker fest eingesteckt sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie keine beschädigten Kabel verwenden.
- Wischen Sie das Produkt mit einem sanften Tuch ab, nicht mit Wasser.

Installation

1. Stecken Sie den Ladeadapter in den Zigarettenanzünder Ihres Autos.
2. Verbinden Sie nun ein USB Gerät mit Hilfe eines Ladekabels mit dem USB Port des Ladeadapters.
3. Je nachdem wie Ihr Fahrzeug arbeitet, wird das Gerät entweder sofort geladen oder erst nachdem Sie die Zündung eingeschaltet haben.

Contenu de l'emballage

- Chargeur de voiture

Instructions de sécurité

- S'assurer que tous les connecteurs sont fermement branchés.
- S'assurer de ne pas utiliser de câbles endommagés.
- Toujours essuyer le produit avec un chiffon doux, et sans eau.

Installation

1. Insérer le chargeur USB de voiture dans l'allume-cigare de votre voiture.
2. Maintenant, vous pouvez connecter un appareil USB dans le port USB du chargeur de voiture avec un câble de chargement.
3. Selon le mode de fonctionnement du véhicule, l'appareil peut être chargé immédiatement ou après le démarrage.

**Contenido del paquete**

- Cargador para automóviles

Instrucciones de seguridad

- Asegúrese de que todos los conectores estén firmemente enchufados.
- Asegúrese de no usar cables dañados.
- Siempre limpie el producto con un paño suave, no con agua.

Instalación

1. Inserte el cargador USB del automóvil en el encendedor de cigarrillos de su automóvil.
2. Ahora puede conectar un dispositivo USB al puerto USB del cargador de automóvil mediante un cable de carga.
3. De acuerdo con la forma en que funciona su vehículo, el dispositivo puede cargarse inmediatamente o después del encendido.

Obsah balení

- Autonabíječka

Bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že jsou všechny konektory dobře zapojeny.
- Ujistěte se, že nepoužíváte poškozené kabely.
- Vždycky produkt utřete měkkým hadříkem, nikoliv vodou.

Instalace

1. Vložte automobilovou USB nabíječku do cigaretového zapalovače ve svém autě.
2. Nyní můžete pomocí nabíjecího kabelu připojit USB zařízení do USB portu automobilové nabíječky.
3. Podle toho, jak funguje Vaše vozidlo, lze zařízení nabíjet okamžitě nebo až po nastartování.

Zawartość opakowania

- Ładowarka samochodowa

Instrukcje bezpieczeństwa

- Wszystkie wtyki muszą być solidnie wetknięte.
- Nie używać uszkodzonych kabli.
- Czyścić niezwilżoną miękką tkaniną.

Instalacja

1. Włóż ładowarkę samochodową USB do gniazda zapalniczki samochodowej.
2. Teraz możesz podłączyć urządzenie USB do portu USB ładowarki samochodowej za pomocą kabla ładującego.
3. W zależności od sposobu działania pojazdu, urządzenie może zostać naładowane natychmiast lub po włączeniu zapłonu.

Contenuto della confezione

- Caricabatteria da auto

Istruzioni per la sicurezza

- Assicurarsi che tutti i connettori siano saldamente inseriti.
- Assicurarsi di non utilizzare cavi danneggiati.
- Pulire sempre il prodotto con un panno morbido, non con acqua.

Installazione

1. Inserire il caricatore USB per auto nell'accendisigari dell'auto.
2. Ora si può collegare un dispositivo USB alla porta USB del caricatore per auto utilizzando un cavo di ricarica.
3. A seconda del funzionamento del veicolo, il dispositivo può essere caricato immediatamente o dopo l'accensione.

Paketets innehåll

- Billaddare

Säkerhetsinstruktioner

- Säkerställ att alla kopplingar är ordentligt inkopplade.
- Säkerställ att du inte använder skadade kablar.
- Torka alltid av produkten med en mjuk torkduk, använd aldrig vatten.

Installation

1. Sätt i USB-billaddaren i cigarettändaruttaget på din bil.
2. Nu kan du ansluta en USB-enhet till USB-porten på din billaddare genom att använda laddningskabeln.
3. Beroende på hur din bil fungerar kan enheten börja ladda omedelbart eller efter att tändningen slås på.

Pachetul contine

- Încărcător auto USB

Instrucțiuni de siguranță

- Asigurați-vă că toate conectorii sunt conectați ferm.
- Asigurați-vă că nu utilizați cabluri deteriorate.
- Ștergeți întotdeauna produsul cu o cârpă moale, nu cu apă.

Instalarea

1. Introduceți încărcătorul auto USB în bricheta mașinii.
2. Acum puteți conecta un dispozitiv USB la portul USB al încărcătorului auto cu ajutorul unui cablu de încărcare.
3. În funcție de modul de funcționare a autovehiculului dumneavoastră, dispozitivul poate fi încărcat imediat sau după aprindere.

A csomag tartalma

- Autós töltő

Biztonsági óvintézkedések

- Bizonyosodjon meg róla, hogy minden konnektor biztosan csatlakoztatva van.
- Soha ne használjon sérült kábelt.
- Mindig puha száraz, és nem vizes ronggyal tisztítsa le a készüléket.

Telepítés

1. Rögzítse az USB autós töltőt autója szivargyújtójába.
2. Most csatlakoztathat egy USB eszközt az autós töltő USB csatlakoztatójába egy töltő kábel segítségével.
3. Autójának működésétől függően, az eszköz akár azonnal tölthető, vagy csak az autó gyújtásának elindítása után.